



# تفاهم نامه همکاری آموزشی، پژوهشی و فناوری

بین

دانشگاه زنجان

و

شرکت مهندسی رانش زمین و مخاطرات طبیعی (IMSRN)

به منظور شروع همکاری‌های آموزشی، پژوهشی و فناوری، دانشگاه زنجان واقع در شهر زنجان در کشور ایران و شرکت مهندسی مخاطرات طبیعی واقع در شهر گرونوبل فرانسه، در موارد زیر به تفاهم رسیدند:

بند 1- دانشگاه زنجان و شرکت IMSRN بر اجرای موارد زیر، در چارچوب مقررات و امکانات موجود در هر دو موسسه، توافق دارند.

1) ترغیب فعالیتهای پژوهشی مشترک بین دو موسسه با حمایت مالی شرکت IMSRN؛

2) تسهیل بازدید استادان، پژوهشگران و کارشناسان مرتبط بین دو موسسه در راستای شرکت در انجام پژوهشها؛

3) توسعه برنامه‌های اعزام دانشجویان به شرکت IMSRN و برگزاری برنامه‌های آموزشی مرتبط، با حمایت مالی آن شرکت؛

4) انجام پایان نامه‌های دانشجویان تحصیلات تکمیلی بر اساس نیاز مشترک و از طریق حمایت مالی شرکت IMSRN؛

5) سازماندهی کنفرانس‌ها، سمینارها، سمپوزیوم‌ها، کنگره‌ها، کارگاه‌های آموزشی، نمایشگاه‌ها و سخنرانی‌های علمی مشترک و تسهیل شرایط لازم برای شرکت استادان و پژوهشگران در این گونه مراسمها؛

6) همکاری در فعالیتهای انتشارات مشترک شامل گزارشات پژوهشی، مقالات علمی، کتب و دیگر رسانه‌های علمی؛

7) تبادل انتشارات علمی دانشگاهی، اطلاعات علمی-پژوهشی و مواد آموزشی؛

8) تسهیل تاسیس نمایندگی شرکت IMSRN به صورت یک شرکت فناوری دانش بنیان در دانشگاه زنجان بر اساس اصول و مقررات این دانشگاه و کشور ایران؛

9) تامین تسهیلات لازم برای تبادل استادان، پژوهشگران و دانشجویان جهت گذراندن فرصت‌های مطالعاتی از یک موسسه به موسسه دیگر بسته به موجودیت فضا و منابع مالی؛ و بند 2- تعیین پژوهشگران و استادان راهنمای دانشجویان در دانشگاه زنجان با هدف راهنمایی دانشجویان، ارائه دوره های آموزشی و انجام پروژه‌های پژوهشی از طریق دعوتنامه و پیشنهاد قبلی شرکت IMSRN و تایید دانشگاه زنجان براساس رویه‌ها و انتظارات ایجاد شده از سوی هر موسسه مورد توافق قرار گیرد.

بند 3- تبادلات دانشگاهی و علمی ذکر شده در این تفاهم‌نامه منوط به قوانین هر کشور است.

بند 4- برای هرگونه فعالیت همکاری که دارای تعهدات مالی است، قرارداد جداگانه ای متمم این تفاهم نامه تنظیم شده و از سوی نمایندگان قانونی طرفین امضاء می گردد.

بند 5- در مواردی که لازم است در خصوص نتایج پژوهشی که به حقوق مالکیت فکری منجر می گردند پروژه‌های همکاری تعریف شود، طرفین با حسن نیت و صادقانه آن را مورد بحث قرار می دهند و در یک سند جداگانه، شرایط مربوط به چگونگی رفتار با حقوق مالکیت فکری ایجاد شده را قبل از شروع پروژه همکاری مورد توافق قرار دهند.

بند 6- اجرای این تفاهم نامه منوط به قوانین هر طرف است. هر یک از طرفین خود مسوول کسب موافقت نامه های داخلی مورد نیاز یا هر گونه مصوبه داخلی مطابق با قوانین و مقرراتی که از آن تبعیت می کنند هستند.

بند 7- این تفاهم نامه از زمان امضای طرفین به مدت پنج سال اعتبار خواهد داشت. از طریق توافق مکتوب و مشترک نمایندگان قانونی دو موسسه، این سند تفاهم نامه را می توان تکمیل، تمدید یا اصلاح کرد یا پروتوکل های دیگری را به این تفاهم نامه الحاق نمود. ضمائم یا اصلاحیه ها تا زمانی که مکتوب نشده و به امضاء نمایندگان طرفین نرسیده باشد، معتبر نخواهند بود. بعد از پنج سال از زمان اولین

تفاهم نامه، این امکان وجود دارد که تفاهم نامه با موافقت طرفین به صورت مکتوب و امضاء شده تمدید گردد.

بند 8- هر موسسه این حق را بر خود محفوظ می دارد که تا شش ماه از طریق یک نامه مکتوب به طرف مقابل، این تفاهم نامه را فسخ نماید. در این مورد، پروژه های در حال اجرا براساس قراردادهای تنظیم شده تا حصول به نتیجه ادامه خواهند یافت.

بند 9- هر دو موسسه به تفاهم رسیدند که بازدید استادان، پژوهشگران، کارشناسان و دانشجویان از یک موسسه به موسسه دیگر منوط است به قوانین ورود و ویزای کشورهای جمهوری اسلامی ایران و فرانسه و رعایت قوانین و سیاست های دانشگاه زنجان و شرکت IMSRN.

بند 10- هر دو موسسه به تفاهم رسیدند که این تفاهم نامه مبنا و چارچوبی را برای پروژه هایی ایجاد می کند که به طور مشترک بوسیله واحدهای آموزشی، پژوهشی و اداری دو موسسه تدوین شده و در توافقنامه های آتی دیگر مستند می گردد.

بند 11- هیچ یک از طرفین بدون موافقت مکتوب طرف دیگر، حقوق یا تعهدات ذکر شده در این توافقنامه را به دیگری واگذار نمی کند یا به نمایندگی از دیگری آنها را انجام نمی دهد.

بند 12- هر دو موسسه به تفاهم رسیدند که تامین مالی هزینه ها، همچون مواد پژوهشی، مسافرت های بین المللی و داخلی، کمک هزینه، آموزانه ها و دیگر هزینه های فعالیت های ذکر شده در بالا منوط به توافقنامه های دو طرفه هستند و مورد به مورد تعیین می شوند. اما هر طرف بیشترین تلاش خود را به عمل می آورد تا برای استادان، پژوهشگران، کارشناسان و دانشجویان بازدیدکننده اقامت را فراهم سازد.

بند 13- در اجرای این تفاهم نامه، طرفین تمایل به ایجاد برنامه اجرایی بر مبنای توافق دوطرفه دارند.

بند 14- این تفاهم نامه بعد از امضای نمایندگان قانونی دو موسسه قابل اجرا است.

بند 15- این تفاهنامه شامل یک مقدمه و 15 بند در تاریخ 1394/08/18 هجری شمسی برابر با 2015/11/09 میلادی در دو نسخه به زبان‌های فارسی و انگلیسی تنظیم شده و در شهر زنجان امضاء گردید و هر دو نسخه از اعتبار یکسان برخوردارند. در صورت هرگونه اختلاف در تفسیر این تفاهنامه، متن انگلیسی ملاک قرار می‌گیرد.